



中國農業生態有限公司

China Eco-Farming Limited

(於百慕達存續之有限公司)

(股份代號: 8166)

第一季度
業績報告 2013

香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）之特色

創業板之定位，乃為相比起其他在聯交所上市之公司帶有較高投資風險之公司提供上市之市場。有意投資之人士應了解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他老練投資者。

由於創業板上市公司新興的性質所然，在創業板買賣之證券可能會較於聯交所主板買賣之證券承受較大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

香港交易及結算所有限公司及聯交所對本報告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本報告全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本報告之資料乃遵照聯交所的創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）而刊載，旨在提供有關中國農業生態有限公司（「本公司」）之資料；本公司之董事（「董事」）願就本報告之資料共同及個別地承擔全部責任。各董事在作出一切合理查詢後，確認就其所知及所信，本報告所載資料在各重要方面均屬準確完備，沒有誤導或欺詐成分，且並無遺漏任何事項，足以令致本報告或其所載任何陳述產生誤導。

本報告將自登載日期起計在本公司網站<http://www.aplushk.com/clients/8166chinaeco-farming/index.html>及創業板網站「最新公司公告」頁內保留最少七日。

概要

財務摘要

本公司及其附屬公司（統稱為「本集團」）錄得截至二零一三年三月三十一日止三個月之未經審核收益約4,331,000港元，與二零一二年同期約7,521,000港元比較，下降約42.41%。

截至二零一三年三月三十一日止三個月之本公司擁有人應佔期內未經審核虧損約為5,208,000港元，較二零一二年同期的約4,128,000港元上升約26.16%。

本公司董事會（「董事會」）不建議就截至二零一三年三月三十一日止三個月派付任何中期股息。

未經審核簡明綜合季度業績

董事會宣佈本集團截至二零一三年三月三十一日止三個月之未經審核簡明綜合業績連同二零一二年同期之比較數字如下。

未經審核簡明綜合全面收益表

(以港元為單位)

	附註	截至三月三十一日 止三個月	
		二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
收益	3	4,331	7,521
銷售成本		(2,676)	(5,403)
毛利		1,655	2,118
其他收益	3	67	2
行政開支		(6,494)	(5,671)
融資成本	4	(522)	(577)
出售附屬公司收益		86	-
除稅前虧損		(5,208)	(4,128)
稅項	5	-	-
期內虧損(即期內全面開支總額)		(5,208)	(4,128)
每股虧損	7		
基本及攤薄(港仙)		(0.18)	(0.17)

未經審核綜合權益變動表

截至二零一三年三月三十一日止三個月(以港元為單位)

	股本 千港元	股份溢價 千港元	可換股	特別儲備 千港元	累計虧損 千港元	合計 千港元
			優先股權益 部分 千港元			
於二零一二年一月一日	24,246	11,066	538	6,026	(59,303)	(17,427)
配售新股份	2,800	16,240	-	-	-	19,040
配售新股份的交易成本	-	(592)	-	-	-	(592)
期內虧損 (即期內全面開支總額)	-	-	-	-	(4,128)	(4,128)
於二零一二年三月三十一日	27,046	26,714	538	6,026	(63,431)	(3,107)
於二零一三年一月一日	29,317	27,593	-	6,026	(80,334)	(17,398)
期內虧損 (即期內全面開支總額)	-	-	-	-	(5,208)	(5,208)
於二零一三年三月三十一日	29,317	27,593	-	6,026	(85,542)	(22,606)

未經審核簡明綜合財務報表附註

1. 組織及經營

中國農業生態有限公司（「本公司」）於二零零零年十一月三十日根據開曼群島公司法在開曼群島註冊成立為一間獲豁免有限公司。

本公司股份於二零零二年二月五日在香港聯合交易所有限公司創業板（「創業板」）上市。本公司之註冊辦事處為Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda。本公司之總辦事處及主要營業地點為香港皇后大道中287-299號永傑中心13樓1301室。本公司董事並無考慮任何公司將成為本公司的最終控股公司或母公司。

於截至二零零七年十二月三十一日止年度，本公司透過於開曼群島取消註冊及根據百慕達法例作為獲豁免公司存續，自開曼群島遷冊至百慕達。遷冊已於二零零七年十月十五日獲本公司股東批准，而本公司已自二零零七年十月二十九日起作為有限公司於百慕達存續。

於截至二零一三年三月三十一日止三個月，本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）主要從事提供醫療保健服務、陶瓷產品貿易、物業投資及一站式價值鏈服務。

未經審核簡明綜合財務報表以港元（「港元」）呈列，其亦作為本集團的功能貨幣。

2. 主要會計政策及編製基準

未經審核簡明財務資料已根據香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）第18章之適用披露條例及香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之會計準則編製。未經審核簡明財務業績乃按歷史成本基準編製，惟投資物業及若干金融工具按公平值計量則除外。

編製截至二零一三年三月三十一日止三個月之未經審核簡明綜合財務業績所用主要會計政策及編製基準與編製本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度經審核綜合財務報表所採納者一致，惟以下香港會計師公會已頒佈並生效或將生效的修訂及詮釋（「新訂香港財務報告準則」）除外。

香港財務報告準則之修訂本	香港財務報告準則二零零九年至二零一一年週期之年度改進 ¹
香港財務報告準則第1號之修訂本	首次採納香港財務報告準則—政府貸款 ¹
香港財務報告準則第7號之修訂本	披露—抵銷金融資產及金融負債 ¹
香港財務報告準則第7號及香港財務報告準則第9號之修訂本	香港財務報告準則第9號的強制生效日期及過渡披露 ³
香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號及香港財務報告準則第12號之修訂本	綜合財務報表、聯合安排及披露於其他實體的權益：過渡指引 ¹
香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第12號及香港會計準則第27號之修訂本	投資實體 ²
香港財務報告準則第9號	金融工具 ³
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 ¹
香港財務報告準則第11號	聯合安排 ¹
香港財務報告準則第12號	披露於其他實體的權益 ¹
香港財務報告準則第13號	公平值計量 ¹
香港會計準則第19號	僱員福利 ¹
（於二零一一年修訂）	
香港會計準則第27號	獨立財務報表 ¹
（於二零一一年修訂）	
香港會計準則第28號	於聯營公司及合營公司的投資 ¹
（於二零一一年修訂）	
香港會計準則第1號之修訂本	其他全面收入項目的呈報 ¹
香港會計準則第32號之修訂本	抵銷金融資產及負債 ²
香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第20號	露天礦場生產階段之開採成本 ¹

¹ 於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間生效。

² 於二零一四年一月一日或之後開始的年度期間生效。

³ 於二零一五年一月一日或之後開始的年度期間生效。

⁴ 於二零一二年七月一日或之後開始的年度期間生效。

於本期間採納上文新訂香港財務報告準則將不會對本集團之會計政策及本集團未經審核簡明綜合財務報表之計算方法構成重大影響。

本集團尚未應用任何於本會計期間已頒佈但尚未生效之新訂香港財務報告準則。

3. 收益及其他收益

本集團期內之收益及其他收益分析如下：

	截至三月三十一日 止三個月	
	二零一三年 (未經審核) 千港元	二零一二年 (未經審核) 千港元
收益：		
醫療保健服務	4,331	4,667
陶瓷產品貿易	-	2,745
租金收入(附註)	-	109
一站式價值鏈服務	-	-
	4,331	7,521
其他收益	67	2
	4,398	7,523

附註：

	截至三月三十一日 止三個月	
	二零一三年 (未經審核) 千港元	二零一二年 (未經審核) 千港元
租金收入總額	-	109
減：支出(計入銷售成本)	-	(3)
租金收入淨額	-	106

4. 融資成本

	截至三月三十一日 止三個月	
	二零一三年 (未經審核) 千港元	二零一二年 (未經審核) 千港元
銀行貸款利息，須於五年內悉數償還	76	157
其他貸款利息	201	64
可換股優先股之實際利息開支	-	61
應付前同系附屬公司及一名股東之貸款利息	245	295
	522	577

5. 稅項

香港利得稅根據截至二零一三年及二零一二年三月三十一日止三個月的估計應課稅溢利按16.5%之稅率計算。因本集團於兩個期間並無任何應課稅溢利需繳納香港利得稅，故於該兩個期間並無計提香港利得稅撥備。

由於未能估計未來溢利來源，故並無確認遞延稅項資產。虧損可無限期結轉。

6. 股息

董事會不建議就截至二零一三年三月三十一日止三個月派付任何中期股息（二零一二年：無）。

7. 每股虧損

截至二零一三年及二零一二年三月三十一日止三個月之每股基本虧損乃按截至二零一三年三月三十一日止三個月內本公司擁有人應佔期內未經審核綜合虧損約5,208,000港元（二零一二年：4,128,000港元）及已發行2,931,730,120股（二零一二年：2,464,599,690股）每股面值0.01港元普通股（「股份」）之加權平均數計算。

由於概無潛在攤薄影響的普通股，故截至二零一三年三月三十一止期間的每股攤薄虧損的計算乃同於每股基本虧損。

由於假設行使攤薄事項具有反攤薄影響，故截至二零一二年三月三十一止期間的每股攤薄虧損的計算乃同於每股基本虧損。

管理層討論及分析

業務概覽

截至二零一三年三月三十一日止三個月（「報告期間」），本集團主要從事醫療保健服務、陶瓷產品貿易、物業投資及一站式價值鏈服務。

醫療保健服務

就管理醫療保健服務業務而言，於報告期間，該業務分類錄得收益約4,331,000港元（截至二零一二年三月三十一日止三個月：4,667,000港元），較去年同期減少約7.19%。收益微減乃由於經濟環境不穩定影響了消費者的支出。

董事會正投放更多資源於市場推廣及宣傳，並拓展美容、面部及皮膚護理服務，以擴闊客戶基礎，從而增加收入及提高利潤率。

陶瓷產品貿易

就有關報告期間之陶瓷產品業務貿易而言，此新業務分類於報告期間並未產生任何收益（截至二零一二年三月三十一日止三個月：2,745,000港元）。

於報告期內，由於國內經濟增長下滑，行業受到產品需求下降的影響。於二零一三年，預期本行業市況將不會獲得重大改善。面臨不利因素，本集團正重新考慮市場條件並繼續採納適宜業務計劃以探索此業務分部的商機。

物業投資

於二零一三年三月三十一日，本集團於香港持作投資用途的物業約為7,420,000港元（二零一二年十二月三十一日：7,420,000港元）。

於報告期間，該業務分類並未產生任何收益（截至二零一二年三月三十一日止三個月：109,000港元）。

本集團已積極物色可靠租戶，以加強租金收入來源。基於香港物業市場需求上升，董事有信心，租金收入將繼續受惠於增長趨勢。

一站式價值鏈服務

本集團於報告期間並未自資訊科技及通信業務產生任何收益（截至二零一二年三月三十一日止三個月：無）。此乃主要由於全球經濟下滑、行業技術變化迅速及中國同業間的激烈競爭所致。

香港及中國的製造業市場競爭激烈，往往導致利潤率偏低，加上經營成本上漲及資本開支的需求上升，嚴重損害現有業務的盈利能力及前景。因此，本業務分類於截至二零一三年三月三十一日止三個月並無產生任何收益。本集團將繼續採取進一步步驟開拓本業務分類的更多商機。

財務回顧

於報告期間，本集團錄得收入約為4,331,000港元（截至二零一二年三月三十一日止三個月：約7,521,000港元），較去年同期減少約42.41%。此乃由於報告期間一站式價值鏈服務、陶瓷產品貿易及物業投資並未產生收益所致。

於報告期間的銷售成本約為2,676,000港元（截至二零一二年三月三十一日止三個月：約5,403,000港元），較去年同期減少約50.47%。此下降與本期收益減少一致。

於報告期間的行政開支約為6,494,000港元（截至二零一二年三月三十一日止三個月：約5,671,000港元），較去年同期增加約14.51%。此增長乃主要由於專業費用開支及租金開支增加所致。

於報告期間的融資成本約為522,000港元（截至二零一二年三月三十一日止三個月：約577,000港元），較去年同期減少約9.53%。此減少乃主要由於可換股優先股於轉換時之實際利率減少所致。

於報告期間，本集團錄得之本公司擁有人應佔虧損約為5,208,000港元（截至二零一二年三月三十一日止三個月：約4,128,000港元）。因此，本公司每股基本虧損由截至二零一二年三月三十一日止三個月的0.17港仙增至於報告期間的0.18港仙。

流動資金及財務資源

於報告期間，本集團主要以內部產生資源及貸款撥付其業務營運所需資金。於二零一三年三月三十一日，本集團現金及現金等值約為519,000港元（二零一二年十二月三十一日：約79,000港元）。

於二零一三年三月三十一日，本集團之負債淨額約為22,606,000港元（二零一二年十二月三十一日：17,398,000港元）及流動負債淨值約為23,444,000港元（二零一二年十二月三十一日：流動負債淨值約25,292,000港元）。

股本架構

於二零一三年三月三十一日，已發行普通股股本合共面值為29,317,301.20港元，分為2,931,730,120股每股0.01港元之股份（「股份」）（二零一二年十二月三十一日：29,317,301.20港元，分為2,931,730,120股股份）。

可換股債券

茲提述本公司日期分別為二零一三年二月二十二日、二零一三年四月二十九日、二零一三年四月三十日及二零一三年四月十二日的公佈及通函（「通函」），內容有關（其中包括）涉及發行本金額為34.5百萬港元之可換股債券的關連交易。除另有所指外，本報告所用詞彙與通函所界定者具相同涵義。認購協議之所有先決條件已獲達成，且認購事項於二零一三年四月三十日完成。於認購事項完成時，本金額為34.5百萬港元之可換股債券已根據認購協議之條款發行予認購人。更多詳情，請參閱下文題為「集資活動及報告期後事項」一節。

集資活動及報告期後事項

發行可換股債券

於二零一三年二月二十二日，本公司與Top Status International Limited（「Top Status」）訂立認購協議（「認購協議」），以由本公司向Top Status發行本金總額為34.5百萬港元之可換股債券（「可換股債券」）。Top Status為中國鐵路貨運有限公司（本公司之最終主要股東）之全資附屬公司，因此為本公司之關連人士，及認購協議根據創業板上市規則構成一項關連交易。悉數轉換可換股債券後，將發行最多3,450,000,000股新換股股份。

認購事項之估計所得款項淨額將約為33.72百萬港元（經扣除全部相關開支後），相當於每股換股股份之淨換股價約0.0098港元。董事會擬動用認購事項之所得款項淨額作以下用途：(i) 其中11百萬港元用於抵銷部分尚未償還債務；(ii) 其中約0.8百萬港元將用作支付本集團的其他貸款利息；及(iii) 約21.92百萬港元之結餘將用作本公司之一般運營資金，包括（但不限於）本集團之經常費用，例如工資及津貼、租金及物業管理費。

為促成換股股份之可能發行及籌備本公司股本之日後擴大，董事建議藉增設額外5,000,000,000股新普通股份將本公司之法定股本由50,000,000港元增至100,000,000港元（分為本公司8,260,869,570股普通股及173,913,043股可換股優先股，每股面值分別為0.01港元及0.10港元）。

於二零一三年四月二十九日，本公司舉行股東特別大會（「股東特別大會」）並於股東特別大會上以普通決議案追認、確認及批准認購協議及其項下擬進行之交易，並授權本公司董事配發及發行有關數目之換股股份，及授權本公司任何董事進行一切必須之行動及事宜以及簽立所有該等文件，以令認購協議及其項下擬進行之交易生效，以及建議增加法定股本，上述決議案已獲本公司股東投票表決正式通過。藉認購協議之所有條件獲達成，認購事項已於二零一三年四月三十日完成。於完成後，根據認購協議之條款，本金額34.5百萬港元之可換股債券乃發行予認購人。

更多詳情，請分別參閱本公司日期為二零一三年二月二十二日、二零一三年四月二十九日及二零一三年四月三十日之公佈以及二零一三年四月十二日之通函。

前景

就保健服務業務而言，董事會正投放更多資源於市場推廣及宣傳，並拓展美容、面部及皮膚護理服務，以擴闊客戶基礎。加上中國個人遊旅客數目上升，故董事會相信，來自本業務分類的收入將繼續受惠於增長趨勢。

本集團相信，儘管市場環境艱難及競爭激烈，惟資訊科技及電訊市場的規模及中國監管框架越趨放寬，故仍會出現潛在機遇。本集團將繼續採取合適步驟以達致投資目標，並於有需要時檢討業務組合，以提高股東價值。

本集團致力物色投資機遇，並專注於長遠業務發展，且旨在透過探求拓展至其他業務範疇的可能性，令業務範圍更多元化。本集團未來繼續經營其主要業務：醫療保健服務、陶瓷產品貿易、物業投資以及向電訊、資訊科技及先進製造業提供一站式價值鏈服務。本集團亦將保持評估獲取新業務的機會，旨在於業務分類及地理位置方面令其收益來源多元化。

董事會將繼續採納投資策略中積極而審慎的方法，並將繼續尋求其他投資機會及探究擴充至其他業務分部的可行性，旨在將本集團的業務組合多元化，以提高本集團的盈利能力及股東的長期價值。

董事及主要行政人員於本公司或任何相聯法團之股份、相關股份或債券之權益或淡倉

於二零一三年三月三十一日，概無本公司董事或主要行政人員擁有根據證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所（包括根據證券及期貨條例該等條文彼等被視為或當作擁有之權益或淡倉）或根據證券及期貨條例第352條須記入本公司存置之股東登記冊之本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份及債券之權益或淡倉，或根據與董事進行證券交易有關之創業板上市規則第5.46條至第5.67條須知會本公司及聯交所之權益或淡倉。

董事及主要行政人員購買公司股份或債券的權利

除上文「董事及主要行政人員於本公司或任何相聯法團之股份、相關股份及債券之權益或淡倉」一節所披露者及本公司購股權計劃外，於報告期內任何時間，概無本公司或其任何附屬公司參與訂立的安排，而該等安排的主題為（或該等安排的目標之一是）讓本公司董事或主要行政人員藉購入本公司或任何其他法人團體的股份或債務證券（包括債券）而獲取利益，且本公司任何董事、彼等的配偶或彼等未滿十八歲的子女於報告期間內概無任何權利認購本公司的證券。

主要股東

就董事所知悉及已作出的適當查詢，於二零一三年三月三十一日，除本公司董事或主要行政人員外，以下人士或公司於本公司股份及相關股份中直接或間接擁有須根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部的規定向本公司披露，或根據證券及期貨條例第336條記錄於本公司存置之登記冊內的權益或淡倉如下：

於本公司股份及相關股份之好倉：

名稱	身份	股份		相關股份	
		股份數目	已發行股本 概約百分比 (附註1)	相關股份數目	已發行股本 概約百分比 (附註1)
中國鐵路貨運有限公司	受控法團之權益	737,906,430 (L) (附註2)	25.17%	3,450,000,000 (附註2及3)	117.68%
Top Status International Limited	實益擁有人	737,906,430 (L) (附註2)	25.17%	3,450,000,000 (附註2及3)	117.68%

* 字母「L」表示於股份或相關股份中的好倉。

附註：

1. 於二零一三年三月三十一日，本公司已發行普通股股本為29,317,301.20港元，分為2,931,730,120股每股0.01港元之股份。
2. 根據Top Status International Limited（「Top Status」）與中國鐵路貨運有限公司（「中國鐵路」）（股份代號：8089）提交的法團主要股東通知書，該等股份由Top Status及中國鐵路持有。Top Status為一間於英屬處女群島註冊成立之有限公司，由Rich Best Asia Limited（「Rich Best」，一間於英屬處女群島註冊成立之有限公司）全資擁有。而Rich Best由中國鐵路（一間於百慕達註冊成立之有限公司，其已發行股份於聯交所創業板上市）全資擁有。因此，Rich Best及中國鐵路各自被視為於該等股份中擁有權益。
3. 根據日期為二零一三年二月二十二日訂立之有關認購本金額34,500,000港元之可換股債券的認購協議，本公司將發行本金額34,500,000港元之可換股債券，可轉換為每股換股價0.01港元之3,450,000,000股新股份。認購協議之所有先決條件已獲悉數達成及認購事項已於二零一三年四月三十日完成。

除上文披露者外，於二零一三年三月三十一日，本公司並不知悉有任何其他人士（除本公司董事或主要行政人員外）於本公司股份及相關股份中擁有根據證券及期貨條例第336條記錄於本公司存置之登記冊內的權益或淡倉。

競爭權益

本公司之董事或控股股東或任何彼等各自之聯繫人士（定義見創業板上市規則）於報告期間內概無擁有與本集團業務出現競爭或已經或可能與本集團存在任何其他利益衝突的業務或權益。

購買、贖回或出售上市證券

於報告期間，本公司或其任何附屬公司並無購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

審核委員會

本公司於二零零一年七月三十一日成立審核委員會（「審核委員會」）並遵守創業板上市規則訂立書面職權範圍。審核委員會之主要職責為審閱及監控本集團之財務匯報程序及內部監控系統。審核委員會現時由三名獨立非執行董事鄒志明先生（審核委員會主席）、張德深先生及劉天祥先生組成。

審核委員會成員已審閱截至二零一三年三月三十一日止三個月之本集團未經審核簡明綜合財務業績。

承董事會命
中國農業生態有限公司
行政總裁兼執行董事
曾志謙

香港，二零一三年五月十三日

於本報告日期，行政總裁兼執行董事為曾志謙先生；執行董事為朱裕民先生；而獨立非執行董事為鄒志明先生、張德深先生及劉天祥先生。